

## Letter of Clarification

## 確認書

Dear Client:

We are providing this letter to you in order to provide some background on the terms of the Red Hat Enterprise Agreement between you and Red Hat, posted at [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) (the "Agreement"). You have purchased our Red Hat Enterprise Linux Software Subscriptions ("Software Subscriptions") from our partner NEC Corporation or its distributors (the "Business Partner"). The Software Subscriptions are further described in Appendix 1 to the Agreement. The terms of the Enterprise Agreement govern your use of the Software and the Services, both provided as part of the Software Subscription. In Section 1.3 of the Agreement you are specifically permitted to purchase Software Subscriptions through Business Partners.

In the event you have purchased the Software Subscriptions through a Business Partner, we would like to provide clarification regarding how certain terms will apply to you. First, Section 3 (Payment) may only apply to you to the extent you purchase Software Subscriptions directly from Red Hat, otherwise any payment obligations would be agreed to between you and the relevant Business Partner; provided, however, that, whether you have purchased from Red Hat or Business Partner, you shall pay the applicable Fees for each Unit, as further described in Section 3. Similarly, in Section 5.1 (Reporting) you can engage with the Business Partner directly with respect to reporting any over usage to the extent you have purchased your Software Subscriptions from Business Partner.

We hope this clarifies our interpretation of the Agreement. Please contact Red Hat or your Business Partner if you have any questions.

This letter has been prepared in English, and if there are any discrepancies, contradictions or inconsistencies between the Japanese language translation and English language provide for herein the interpretation under the English language provided for herein shall govern and prevail.

Sincerely  
Red Hat KK

お客様各位

本書は、お客様と弊社との間で行う [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) 掲載の Red Hat エンタープライズ契約（以下「契約」といいます）の定めに関して、その背景等をお客様へ説明することを目的としております。お客様は弊社のパートナーである日本電気株式会社またはその関連会社（以下「ビジネス・パートナー」といいます）から、弊社の Red Hat Enterprise Linux ソフトウェアに関するサブスクリプション（以下「ソフトウェア・サブスクリプション」といいます）を購入されております。ソフトウェア・サブスクリプションの詳細は契約の別紙 1 記載のとおりです。契約の各条項は、ソフトウェア・サブスクリプションの下で提供される「ソフトウェア」と「サービス」をお客様が利用されるにあたりまして、お客様に適用されます。契約の第 1 条第 3 項におきまして、お客様はビジネス・パートナーを通してソフトウェア・サブスクリプションを購入することができる旨が定められております。

お客様がビジネス・パートナーを通してソフトウェア・サブスクリプションを購入された場合にお客様に適用される契約の条項に関しましては、一部補足説明が必要な場合がありますので、以下に説明させていただきます。まず、第 3 条（支払）の定めはお客様がソフトウェア・サブスクリプションを Red Hat から直接に購入された場合に限り適用され、ビジネス・パートナーを通して購入された場合のお客様の支払義務については、当該ビジネス・パートナーとお客様との間で別途にお取り決めいただくこととなります。ただし、それぞれの「ユニット」につき適正な「料金」を支払わなければならないという第 3 条の定めは、お客様が Red Hat から購入された場合およびビジネス・パートナーから購入された場合の両方に適用されます。同様に、契約の第 5 条第 1 項に関してまは、ビジネス・パートナーから購入したソフトウェア・サブスクリプションの数量を超過した使用につき、お客様はビジネス・パートナーと直接にコンタクトを行うことができるものとします。

上記により、契約に関する弊社の理解、認識をご理解いただけたものと推察いたします。本件につきましてご不明な点がある場合は、弊社またはビジネス・パートナー宛にお問い合わせくださいますようお願いいたします。

本書は英語で作成されており、本書に記載された日本語訳と英語との間に相違、矛盾又は不一致がある場合には、本書に記載された英語に基づく解釈が適用され優先するものとします。

レッドハット株式会社